

Mine Safety & Health Administration Small Mine Office



U.S. Department of Labor
Elaine L. Chao, Secretaria

Mine Safety and Health Administration
Dave D. Lauriski, Secretario Auxiliar

Febrero 2003





U.S. Department of Labor

Mine Safety and Health Administration



Oficina de Minas Pequeñas de MSHA- Sirviendo a las minas pequeñas de los Estados Unidos

Establecer un ambiente laboral seguro y saludable es bueno para todos. Nadie quiere que un trabajador sufra heridas en el trabajo, pero no se puede asegurar que no haya accidentes si no se toman las medidas necesarias para prevenirlos. El personal entero – desde el dueño hasta la persona recién empleada – debe reconocer que la seguridad y la salud son valores principales y son factores centrales para la misión de la empresa minera, además de ser factores claves con respecto a la rentabilidad de la empresa minera.

MSHA desea ofrecerles liderazgo y ánimo a los trabajadores y a los empresarios para que puedan cumplir con esta responsabilidad. Queremos ayudarles a los operadores de minas pequeñas y sus empleados a enfocarse a reducir el número de heridas, enfermedades y fatalidades y en reforzar su responsabilidad de mejorar la seguridad y la salud. Para asistirles en este esfuerzo hemos creado la Oficina de Minas Pequeñas para ayudarles a proveer un programa de seguridad y salud adaptado a sus minas con el propósito de poder reducir la posibilidad de incidentes que terminen en heridas y en enfermedades.

Podemos ayudarles a los operadores de minas pequeñas y a otros por medio de una variedad de instrumentos, incluyendo asociaciones, asistencia de cumplimiento, educación, entrenamiento y programas de solicitud de empleo.

¿Por qué es importante un programa de seguridad y salud para un dueño de una compañía pequeña como ser yo?

La seguridad es importante para el negocio. Algunas compañías mineras han realizado ahorros de costo de \$3 a \$10 para cada \$1 invertido en su programa de seguridad y salud. Es lo que se debe hacer, y si se hace bien, ayuda a bajar los costos, a aumentar la productividad, y a mejorar la moral de los empleados.

La protección de los trabajadores tiene buen sentido económico. Los accidentes que causan heridas terminan siendo más caros de lo que mucha gente piensa. Los costos se acumulan rápidamente. Según algunos estudios recientes, una muerte sucedida en el lugar de trabajo puede costar más de 1 millón de dólares y el costo medio estimado del tiempo perdido por una herida es \$29,000. Sólo cuando se reducen las heridas y las enfermedades puede haber ahorros sustanciales en cuanto a la indemnización por accidentes laborales y días laborales perdidos. Además, como empleador, usted tiene la obligación de proteger a sus empleados de heridas y enfermedades contraídas en el trabajo y MSHA le ayudará en esto.

¿Cómo puedo reducir el número de heridas y enfermedades contraídas en el

Su cumplimiento continuo con las reglas de MSHA será una gran ayuda para usted. Además,

un programa efectivo y voluntario de seguridad y salud puede reducir sus costos ya que le ayudará a prevenir posibles heridas y enfermedades. Es crítico tener un plan organizado que sistemáticamente se enfoca en los peligros específicos del trabajo en su mina. La aportación y el cumplimiento del dueño y de cada empleado es necesario. Todos deben contribuir a la seguridad y la salud.

Cada programa de seguridad y salud debe ser adaptado a cada empresa, para poder combinar con sus operaciones y cultura particulares, y para poder ayudar a los empleadores mantener un sistema que continuamente trate acerca de los peligros del trabajo. Hay cinco elementos que todo programa efectivo debe tener: liderazgo de la gerencia y participación de empleados, análisis del lugar de trabajo, prevención y control de peligros, entrenamiento y educación en seguridad y salud, y evaluación de programas. Un especialista de MSHA en asistencia de cumplimiento para minas pequeñas le ayudará a empezar a usted.

¿Qué significa liderazgo de gerencia y participación de empleados?

Los empleadores y los empleados deberían colaborar sobre temas relacionados a la

seguridad y la salud. Por ejemplo, se puede formar esta relación si usted hace lo siguiente:

- Dejar un anuncio sobre la política de la compañía sobre seguridad y salud

para que todos lo puedan ver.

- Incluir a los empleados en la formación de política y la toma de decisiones sobre temas de seguridad y salud.
- Tomar una parte activa en las actividades de seguridad.
- Tener reuniones que traten sobre la seguridad y la salud de los empleados.
- Atenerse a todas las reglas sobre seguridad y salud.
- Demostrar su responsabilidad de invertir en su programa de seguridad y salud.

¿Qué es un análisis del lugar de trabajo y cuántas veces debería

Un análisis del lugar de trabajo significa que usted y sus empleados tienen que estudiar las condiciones del trabajo para poder identi-

ficar y eliminar los peligros ya existentes o de potencial. Se debería hacer esto regularmente. Debe haber un análisis actualizado de los peligros en el trabajo y este análisis tiene que ser comprensible para los empleados. Para lograr esto, sería bueno hacer lo siguiente:

- Pedir una visita de un representante de la Oficina de Mina Pequeñas.
- Educarse acerca de los peligros existentes en su industria.
- Alentar a los empleados a que reporten cualquier peligro en el trabajo.
- Revisar los datos de inspección del trabajo.
- Hacer que los trabajadores con entrenamiento conduzcan las inspecciones del trabajo y de los peligros existentes.
- Asegurar que cualquier cambio en el proceso o en las nuevas instalaciones

con altos peligros sea inspeccionado por una persona adecuada.

- Pedir asistencia a expertos en seguridad y salud.

¿Después que identifique los peligros existentes en mi mina, qué puedo hacer para prevenirlos o controlarlos?

La próxima parte de un buen programa de seguridad y salud consiste en una revisión continua del ambiente laboral y de las prácticas laborales para el control o la prevención de

peligros en el trabajo. Se puede hacer esto si usted:

- Se ocupa del mantenimiento regular del equipo.
- Asegura que los empleados sepan cómo usar y mantener el equipo protector personal y que entiendan por qué ha sido provisto.
- Asegura que los empleados entiendan las razones por las medidas de seguridad laboral y que las apliquen en el trabajo.

¿Qué más puedo hacer para reducir el potencial de accidentes y de heridas?

Es importante que todos los trabajadores – incluyendo los mineros, los supervisores, los gerentes, los contratistas, los empleados

de medio tiempo y temporarios - en la mina estén entrenados correctamente.

Esto se puede hacer si usted:

- Permite que sólo aquellos empleados que hayan sido autorizados y entrenados hagan el trabajo.
- Asegura que ningún empleado haga un trabajo que no sea seguro.
- Hace prácticas de preparación de

emergencia para los empleados.

- Asegura que los empleados que están aprendiendo nuevas tareas tengan un entrenamiento adecuado para el trabajo y para la conciencia de peligros.
- Entrena a los supervisores a que identifiquen los peligros y a que comprendan sus responsabilidades.
- Alenta a todos los empleados a que reporten cualquier condición peligrosa a sus supervisores.

¿Me podría hablar más sobre la Oficina de Minas Pequeñas de

La nueva Oficina de Minas Pequeñas de MSHA tiene varios programas de cumplimiento voluntario para ayudar a los

dueños de minas pequeñas.

Los especialistas de asistencia de cumplimiento para minas pequeñas les ayudan a los dueños y a sus mineros a identificar posibles peligros, a mejorar sus esfuerzos de seguridad y salud y a aceptar la seguridad y la salud como valores. Ellos les pueden ayudar a desarrollar y mantener un programa de seguridad y salud efectivo que corresponda a las necesidades de sus empresas y también les ayudarán a conseguir otros tipos de apoyo como ser asistencia técnica y de entrenamiento. Su especialista de asistencia de cumplimiento para minas pequeñas mantendrá contacto periódico con usted y le ayudará con sus esfuerzos de cumplimiento y de seguridad y salud. Este servicio hasta incluye segunda visitas a su mina. Este servicio es independiente del esfuerzo de inspección de MSHA; no se darán ni citaciones ni multas.

La visita empieza con una conferencia inaugural entre el especialista de seguri-

dad y salud para minas pequeñas y el dueño de la mina. Luego, habrá una excursión de la mina. Para más información acerca de estos servicios, comuníquese con la oficina de minas pequeñas de MSHA más cercana que aparece al final de esta publicación o visite el sitio de Web de MSHA al www.msha.gov.

¿Puedo recibir otros tipos de ayuda de MSHA?

MSHA provee otros servicios y tipos de asistencia a los dueños de minas pequeñas y otros. Hay más información acerca de estos servicios en nuestro sitio de Web haciendo clic en el botón que dice Educación y Entrenamiento (Education and Training).

Estos incluyen los siguientes:

- ➔ Subsidios Estatales – MSHA otorga subsidios de entrenamiento y educación a 48 estados y a la Nación Navajo para desarrollar programas y materiales para la provisión de entrenamiento en seguridad y salud para los mineros. La mayor parte del entrenamiento es gratis o se provee a un costo nominal.
- ➔ Los especialistas en Servicios Educativos de Campo (Educational Field Services [EFS]) están localizados por todo el país y están dispuestos a ayudarles a los operadores de minas a desarrollar programas efectivos de entrenamiento en seguridad y salud. Además, ellos les proveen asistencia a los operadores de minas para que puedan mejorar sus programas de seguridad y salud.
- ➔ Información Electrónica/Internet – Se pueden conseguir los estándares, las

interpretaciones, las directivas, el software interactivo, los materiales de asistencia de cumplimiento, y toda información adicional de MSHA en el sitio de Web www.msha.gov.

- ➔ Videos, CD-ROM, DVD – Se pueden pedir las directivas, los estándares, las interpretaciones, y los materiales de entrenamiento en seguridad y salud en versión video, CD o DVD, a través de la Academia Nacional de Salud y Seguridad de MSHA (MSHA's National Mine Health and Safety Academy).

Se pueden obtener una lista de publicaciones y copias individuales de varios materiales de MSHA por medio de una solicitud escrita al:

National Mine Health and Safety Academy
Department of Instructional Materials
Printing & Property Management Branch
1301 Airport Road
Beaver, West Virginia 25813-9426

(304) 256-3257
(304) 256-3368 FAX
E-mail: DistributionCenter@msha.gov

Director, Oficina de Minas Pequeñas

Kevin Burns
1100 Wilson Blvd.
Arlington, VA 22209-3939
(202) 693-9594 (202) 693-9571 FAX
burns-kevin@msha.gov

Subdirector

Wanda Vanhooose
1301 Airport Road
Beaver, WV 25813
(304) 256-3509 (304)256-3256 FAX
vanhooose-wanda@msha.gov

Subdirector

Joseph Denk
Thorn Hill Industrial Park
547 Keystone Dr., Suite 400
Warrendale, PA 15086-7573
(724) 772-2334
denk-joseph@msha.gov